

МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ СТУДЕНТОВ

Карона Г.Н., Иванченко Т.Н.

Республика Беларусь, Барановичский государственный университет
gkarona@tut.by

Создание общеевропейского экономического пространства, расширение политических и культурных контактов, процессы глобализации и информатизации являются предпосылками для возникновения «межкультурной философии», уверенно заявившей о себе в конце 20 – начале 21 века. В. Томашитц, У. Баатц (Венский университет, Австрия) видят в межкультурной философии зачатки нового взгляда на мир, определенную переориентацию философской науки, порывающую с традиционным пониманием философствования как привилегии Запада. По мнению этих авторов, идея о том, что лишь европейская культура порождает философию, является глубоко ошибочной, ибо философия присуща всем народам и культурам.

В современной межкультурной философии прослеживается попытка не только сравнить, «поставить в один ряд» все культуры и традиции, но и «поместить их в одно большое открытое пространство» с тем, чтобы возник полилог культур, то есть их взаимодействие, взаимопроникновение и взаимодополнение. В современном мире не только Восток может почерпнуть что-либо от Запада, но и, наоборот, Запад может многое позаимствовать у Востока.

По мнению европейских ученых, ядром межкультурной философии должна стать «межкультурная герменевтика». Учение о философской герменевтике уже сегодня составляет основу философии образования в некоторых странах Западной Европы (Германия, Нидерланды, Франция, Финляндия и др.). С позиции герменевтики, интеграция в области образования должна быть, по сути, опережающей по отношению к интеграции экономической. Объединение, совместное использование образовательных технологий, сложившихся в различных национальных системах образования, приводит к некоторому синергетическому (кумулятивному, системному) эффекту и порождает новые образовательные возможности.

Современная государственная политика в области высшего образования во многих европейских странах направлена на решение такой задачи, как интеграция национальной высшей школы в мировую вузовскую систему и академическое сообщество, развертывание эффективных коммуникаций, целенаправленное формирование у школьников и студентов академических и межкультурных компетенций.

Очевидно, образование не должно иметь ни национальных, ни территориальных границ. В конце 20 века в странах Западной Европы возникла потребность в такой организации учебного процесса, которая способствовала бы формированию и развитию личности обучаемого в поликультурном пространстве Европейского Союза. Речь идет о предоставлении обязательных или по выбору курсов, которые дают возможность усваивать основные виды культур (интеллектуальную, политическую, экологическую, нравственно-правовую, эстетическую, физическую). Ученик при таком подходе развивается не как носитель технологий, а как человек культуры, причем как региональной (европейской), так и глобальной (общемировой). Другими словами, он осваивает многомерное межкультурное пространство.

По мнению европейских и американских экспертов, межкультурное образование представляет собой эффективный способ преодоления таких явлений современности, как расизм, расовая дискриминация, национализм, шовинизм и нетерпимость. Целью построения межкультурного образования является сохранение и рост культурного разнообразия и культурного плюрализма.

Межкультурное образование базируется на том типе отношений, который нашел отражение в известном документе ЮНЕСКО «Декларация Мехико по политике в области культуры». Основные идеи и положения этого документа сводятся к следующему:

1. Любая культура представляет собой совокупность неповторимых и незаменимых ценностей, поскольку именно через свои традиции и формы выражения каждый народ заявляет о себе всему миру.

2. Утверждение культурной самобытности способствует освобождению народов, и, наоборот, любая форма господства является отрицанием этой самобытности или угрозой ее существованию.

3. Культурная самобытность представляет собой неопределимое богатство, которое расширяет возможности для всестороннего развития человека, мобилизуя каждый народ и каждую группу, заставляя их черпать силы в своем прошлом, усваивать элементы других культур, совместимых со своим характером, и тем самым продолжать процесс самосозидания.

4. Ни одна культура не может абстрактно претендовать на право быть универсальной или «единственно правильной».

5. Универсальность мировой культуры складывается из опыта всех народов мира, каждый из которых утверждает свою самобытность.

6. Культурная самобытность и культурное разнообразие неразрывно связаны друг с другом.

7. Все культуры составляют единое целое в общем наследии человека.

8. Культура – это диалог, полилог, обмен мнениями и опытом [1, 2, 3].

В стремительно развивающейся европейской системе межкультурного образования существенно возрастает значимость культурологических и образовательных функций родного и иностранного языков. В решении общечеловеческих проблем иностранный язык открывает новый мир, новую культуру. При изучении иностранного языка происходит постижение, осознание нового, появляется картина многообразия культур и их взаимодействия.

Объединение Европы, стирание культурных и информационных границ повлекли за собой не только политические и экономические перемены, но и культурные, этические, социологические, образовательные изменения. Учащимся и студентам сегодня полезно ознакомиться с культурным многообразием европейских стран, их вкладом в мировую культуру и науку, с социокультурными особенностями стран Западной, Центральной и Восточной Европы и других регионов земного шара (Северная Америка, Африка, Азия), иметь ясное представление о ценностях и мировоззрении различных народов.

Изучая иностранный язык в контексте диалога и полилога культур, студенты познают богатства культурного наследия не только стран Европы или Америки, но и осознают особенности своей страны. Таким образом, предмет «иностранное языки» становится «местом постоянных встреч» обучающихся с новой культурой. Этот новый для них мир существенно отличается от системы норм и ценностей, закрепленных в родном языке.

Встреча людей – это встреча культур, которые представлены своими носителями. Конечно, в этом диалоге культур возможны недоразумения. Уже с самого начала изучающий иностранный язык человек сталкивается с различиями в грамматической, фонетической системах родного и иностранного языков (фонемы, формы падежей, порядок слов в предложении и т.д.). Гораздо труднее для учащегося постичь различия межкультурного характера, этнопсихологические особенности различных народов и их культур.

Межкультурное обучение охватывает все духовные и материальные ценности человека: литературу, историю, географию, искусство, музыку, философию, законы, правила, определяющие человеческое сосуществование, особенно отношение человека ко всему новому, «чужому». Тот, кто желает изучить иностранный язык, должен иметь представление о людях, которые говорят на этом языке. Лишь в том случае, когда изучающий ино-

странный язык человек ознакомился с культурой, традициями, нормами поведения людей в стране изучаемого языка, лишь тогда он сможет их понять.

Изучение иностранного языка – не самоцель, но средство решения межкультурных задач и вопросов. Согласно оценкам специалистов, выбор для изучения английского языка часто объясняют его практической ценностью, а итальянского и французского – «красотой языка». Обучаемые всегда стремятся познакомиться с культурой, которая находит свое выражение в этом языке. Поэтому посещение страны, являющейся родиной изучаемого языка, проживание в семьях, члены которой разговаривают на изучаемом языке, – эффективное средство мотивации и достижения успеха в процессе изучения иностранных языков [4, 5].

Педагогическая наука европейских стран основной целью и ведущим принципом обучения для всех учебных предметов определяет «межкультурное обучение». Эта концепция получила в Германии название «Ausländerpädagogik». Она исходит из мысли о том, что мультикультурализм Европы – это непреходящее состояние, так как мы живем сейчас и будем жить в будущем в едином мировом (образовательном, информационном) пространстве. Осознание этой идеи вносит существенные изменения в деятельность общеобразовательных и высших учебных заведений, обуславливая межкультурную переориентацию учебных предметов. В некоторых федеральных землях Германии создаются принципиально новые учебные планы, программы и учебные пособия по межкультурному обучению. Существующие же планы и программы пересматриваются, претерпевая существенные изменения за счет постановки новых задач и привнесения множества межкультурных аспектов. Одна из важнейших задач, решаемых в системе межкультурного обучения, состоит в том, чтобы привить учащимся уважительное отношение к иностранному языку, а также к системе ценностей, присущей носителям данного языка (с опорой на принцип равноценности различных культур).

Литература

1. Межкультурная академическая компетентность студентов педагогических специальностей: теоретический аспект / П.Д. Кухарчик, Г.Н. Каропа [и др.]. Минск, 2013.
2. Каропа Г.Н. Проблемы и тенденции экологического образования в общеобразовательных школах стран Европейского Союза // Известия Гомельского государственного университета им. Ф. Скорины. 2009. № 1 (52). С. 177 – 186.
3. Величко В.В., Дергай А. В., Карпиевич Д.В., Савчик О.А. Межкультурное образование в школе. Минск, 2001.
4. Бетти Э. Герменевтика как общая методология наук о духе. М., 2011.
5. Гадамер Г.-Г. Истина и метод. Основы философской герменевтики. М., 1988.